



„King of the Hill“ aus Südafrika am Uphöfener Berg



A King of the Hill from South Africa at Uphöfener Berg
A genuine “King of the Hill” from South Africa will be on the start line of the Int. 54th Hill Climb Race Osnabrück on 6-7 August. It is Pieter Zeelie from near Johannesburg, who is eager to send his bright red, roughly 800 hp strong Toyota MR2 V6 on the long voyage. It will be the first time for a driver from South Africa to race in a European hill climb.

Initially Pieter Zeelie won championships and broke records in drag racing at the wheel of a Cobra. Later he drove a Lotus Exige and a BMW M3 CSL in various disciplines. He then found the potential of the Toyota MR2 so compelling that he developed it in a painstaking effort from a standard production car to a magnificent, powerful race car. His reward was the 2021 “King of the Hill” trophy at the Simola Hillclimb in Knysna in the very south of South Africa.

And he already has plans for further improvements: “I do believe that I can go quite a bit faster”, says the champion from South Africa. The public at Uphöfener Berg are in for a very special treat.

Un « Roi de la Montagne » d'Afrique du Sud à l'Uphöfener Berg

Un véritable « roi de la montagne » d'Afrique du Sud sera au départ de la 54e Course de côte Int. d'Osnabrück les 6-7 août. C'est Pieter Zeelie, qui habite près de Johannesburg, et il est impatient d'envoyer sa Toyota MR2 V6 rouge vif, d'environ 800 cv, pour le long voyage en mer. Ce sera la première fois qu'un pilote d'Afrique du Sud participe à une course de côte en Europe.

Pieter Zeelie a remporté des championnats et battu des records en drag racing au volant d'une Cobra. Plus tard, il a piloté une Lotus Exige et une BMW M3 CSL dans diverses disciplines. Puis le potentiel de la Toyota MR2 l'a convaincu et il l'a développée dans un effort minutieux pour passer d'une voiture de série standard à une magnifique et puissante voiture de course de haut niveau. Il a été récompensé par le trophée « King of the Hill », remporté en 2021 lors de la course de côte de Simola, à Knysna, dans le sud de l'Afrique du Sud.

Et il a déjà d'autres idées pour modifier la voiture : « Je crois que je pourrai aller encore plus vite », déclare le champion d'Afrique du Sud. Le public de l'Uphöfener Berg peut donc s'attendre à un spectacle très spécial.

Un "re della montagna" dal Sudafrica all'Uphöfener Berg

Si presenterà in griglia di partenza della 54a Cronoscalata Int. Osnabrück il 6-7 agosto un vero e proprio "re della montagna" dal Sudafrica. E' Pieter Zeelie, che abita vicino a Johannesburg e non vede l'ora che la sua Toyota MR2 V6 rossa di circa 800 cv inizi il lungo viaggio per mare. Sarà la prima volta che un pilota sudafricano corre in una salita europea.

Pieter Zeelie ha vinto campionati e battuto record di drag racing al volante di una Cobra. Poi ha pilotato una Lotus Exige e una BMW M3 CSL in varie discipline. Convinto dal potenziale della Toyota MR2, l'ha sviluppata minuziosamente da un'auto di serie in una magnifica e potente macchina da corsa. La sua ricompensa è stata il trofeo "King of the Hill" del 2021 alla salita di Simola a Knysna, nell'estremo sud del Sudafrica.

Sono già in programma ulteriori miglioramenti: "Credo di poter andare ancora più veloce", dice il campione sudafricano. Così il pubblico dell'Uphöfener Berg può aspettarsi una performance molto speciale.



TORO NEGRO presents German TV star Paul Janke



The Int. Hill Climb Race Osnabrück has a new partner: Toro Negro GmbH is an interesting new company which aims to invest its future profits in social and charitable projects. Its current product range includes high-quality perfumes, care products and spirits, which are available online under <https://toronegro.shop/>

Toro Negro's brand ambassador, Paul Janke, will present the brand at the Int. 54th Hill Climb Race Osnabrück on Sunday 7 August and will be available for autographs. Paul Janke will no doubt be a favourite with spectators at Uphöfener Berg: He won the German "Bachelor" format in 2012 and has been a regular on German TV screens ever since.

Toro Negro présente Paul Janke, star de la télévision allemande

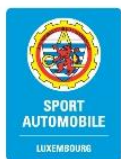
La Course de côte Int. d'Osnabrück a un nouveau partenaire : Toro Negro GmbH est une nouvelle entreprise qui souhaite investir ses futurs bénéfices dans des projets sociaux et caritatifs. Sa gamme de produits actuelle comprend des parfums, des produits de soins et des spiritueux de haute qualité qui sont disponibles en ligne sous <https://toronegro.shop/>

L'ambassadeur de Toro Negro, Paul Janke, présentera la marque à la 54e Course de côte Int. d'Osnabrück le dimanche 7 août et sera disponible pour des autographes. Paul Janke sera sans aucun doute l'un des favoris des spectateurs à Uphöfener Berg : il a remporté le « Bachelor » allemand en 2012 et est depuis lors souvent présent sur la télé allemande.

Toro Negro presenta la star della TV tedesca Paul Janke

La Cronoscalata Int. Osnabrück ha un nuovo partner: Toro Negro GmbH è una nuova azienda che ha intenzione di investire i suoi futuri profitti in progetti sociali e di beneficenza. La sua attuale gamma di prodotti comprende profumi, prodotti per la cura e liquori di alta qualità, che sono disponibili online su <https://toronegro.shop/>

Paul Janke, testimonial di Toro Negro, presenterà il marchio alla 54a Cronoscalata Int. Osnabrück domenica 7 agosto e sarà disponibile per dare autografi. Paul Janke sarà senza dubbio un favorito del pubblico a Uphöfener Berg: ha vinto il "Bachelor" tedesco nel 2012 e da allora è stato un ospite frequente della TV tedesca.



Uphöfener Berg event again valid for the Luxembourg hill climb championship

The Luxembourg hill climb championship has been of high standing in international hill climb for many years, the number of active drivers in the Grand Duchy being very high by comparison. There have always been some high-rank drivers who have managed to break into the top ranks at international races. Examples of their fast and eye-catching cars are reigning Luxembourg champion Canio Marchione's Osella PA 21 or Daniel Donkels's Ligier Honda prototype. There are also some successful female touring car drivers, such as Tania Flammang with her VW Beetle, which has been redesigned this year.



The Int. Hill Climb Race Osnabrück has a long-standing cooperation with the Luxembourg automobile association ACL. The Grand Duchy's 2022 championship calendar includes a total of 6 prestigious races in France, Belgium and Germany. The two German events are the Int. 54th Hill Climb Race Osnabrück on 5-7 August and the Wolsfeld hill climb in the Eifel region close to the Luxembourg border.

De nouveau une épreuve luxembourgeoise à l'Uphöfener Berg

Depuis de nombreuses années, le championnat du Luxembourg des courses de côte occupe une place importante parmi les courses de côte internationales, le nombre de pilotes actifs au Grand-Duché étant très élevé. Il y a toujours eu des pilotes de haut niveau qui ont réussi à se hisser dans les premiers rangs des courses internationales. Des exemples de leurs voitures rapides et belles sont l'Osella PA 21 du champion luxembourgeois en titre Canio Marchione ou le prototype Ligier Honda de Daniel Donkels. Il y a aussi quelques femmes performantes en tourisme, comme Tania Flammang avec sa VW Coccinelle, qui a été redessinée cette année.

La Course de côte Int. d'Osnabrück entretient une coopération de longue date avec l'ACL, l'Automobile Club du Luxembourg. Le calendrier de 2022 du championnat du Grand-Duché comprend 6 courses prestigieuses en France,

en Belgique et en Allemagne. Les deux épreuves allemandes sont la 54e Course de côte Int. d'Osnabrück du 5 au 7 août et la course de côte de Wolsfeld dans la région de l'Eifel, près de la frontière luxembourgeoise.

Uphöfener Berg valida di nuovo per il campionato lussemburghese

Il campionato lussemburghese di velocità in montagna ha un ruolo importante nelle cronoscalate internazionali da molti anni, anche perché ci sono tantissimi piloti attivi nel Granducato. Ci sono sempre stati alcuni piloti di alto livello che sono riusciti a raggiungere i vertici delle gare internazionali. Esempi delle loro belle vetture sono l'Osella PA 21 del campione lussemburghese in carica Canio Marchione o il prototipo Ligier Honda di Daniel Donkels. Ci sono anche alcune donne bravissime tra le turismo, come Tania Flammang con il suo VW Maggiolino, che è stato ridisegnato quest'anno.

La Cronoscalata Int. Osnabrück ha una lunga collaborazione con l'ACL, l'Automobile Club du Luxembourg. Il calendario del campionato 2022 del Granducato comprende 6 gare prestigiose in Francia, Belgio e Germania. I due eventi tedeschi sono la 54a Cronoscalata Int. Osnabrück il 5-7 agosto e la gara di Wolsfeld nella regione dell'Eifel vicino al confine con il Lussemburgo.



9th E-mobile Hill Climb Cup - new co-partner WIGOS



Similar to previous editions, the 9th E-mobile Hill Climb Cup will be an integral part of the Int. 54th Hill Climb Race Osnabrück on 5-7 August. Up to 30 cars will take part in a regularity competition. They will include the latest models of numerous makes and will be showcasing the vast potential of this new and sustainable technology. WIGOS GmbH, a service provider promoting companies in the Osnabrück region, will be supporting the Cup as a new co-partner this year and also hopes to enter a participant of its own.

9ème Coupe course de côte e-mobile - nouveau co-partenaire WIGOS



Comme les éditions précédentes, la 9ème Coupe course de côte e-mobile fera partie de la 54e Course de côte Int. d'Osnabrück du 5 au 7 août. Jusqu'à 30 voitures participeront à une compétition de régularité. Parmi elles il y aura les derniers modèles de nombreuses marques, et elles montreront le vaste potentiel de cette nouvelle technologie durable. WIGOS GmbH, prestataire de services pour la promotion des entreprises dans la région d'Osnabrück, soutiendra la Coupe en tant que nouveau co-partenaire cette année et espère également être représenté par un pilote.

9a Coppa di mobilità elettrica in salita - nuovo co-partner WIGOS

Come nelle edizioni precedenti, la 9a Coppa di mobilità elettrica in salita farà parte della 54a Cronoscalata Int. Osnabrück il 5-7 agosto. Fino a 30 vetture si sfideranno in una competizione di regolarità. Tra

loro ci saranno gli ultimi modelli di numerose marche e mostreranno il vasto potenziale di questa tecnologia nuova e sostenibile. La WIGOS GmbH, un fornitore di servizi che promuove le aziende nella regione di Osnabrück, sosterrà quest'anno la Coppa come nuovo co-partner e spera anche di essere presente con un pilota.

All Informations: www.msc-osnabrueck.com
www.msc-osnabrueck.com/App : OS-Bergrennen

 <https://www.facebook.com/MSO.Osnabrueck>  [Osnabruecker_bergrennen](https://www.instagram.com/Osnabruecker_bergrennen)

Bernd Stegmann
 Organisationsleiter
 MSC Osnabrück e. V. im ADAC
 Iburger Straße 8
 D-49176 Hilter/Borgloh
 Telefon: +49 5409 7989970
 Mobil: +49 172 5215638
 Fax: +49 5409 7989969
 E-Mail: bernd.stegmann@gmx.de
www.msc-osnabrueck.com

Sie möchten den Newsletter abmelden

